



Zdjęcie poglądowe



delfi

## Instrukcja obsługi i konserwacji

Edycja 4 / 2023-12-05

### Leżak kąpielowy Delfi

To jest wyrób medyczny.  
Używaj go zgodnie z instrukcją używania lub etykietą.

Użytkownik z niesprawnością widzenia, czytania lub niesprawnością poznawczą proszony jest o zgłoszenie się do Producenta.

### Przeznaczenie Instrukcji

Instrukcja obsługi i konserwacji przeznaczona jest dla osób sprawujących bezpośrednią opiekę nad dziećmi niepełnosprawnymi (asystentów dziecka - rodziców, opiekunów), które będą korzystać z leżaka kąpielowego w trakcie codziennych czynności higienicznych. Przeznaczona jest również dla lekarzy i rehabilitantów obsługujących leżak kąpielowy.

**UWAGA!** Przed przystąpieniem do użytkowania leżaka, każdy Użytkownik zobowiązany jest do zapoznania się z treścią niniejszej instrukcji i stosowania się do niej.

**UWAGA!** W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek incydentu medycznego związanego z obecnością leżaka kąpielowego Delfi, należy niezwłocznie, pisemnie powiadomić o tym Producenta, kontaktując się poprzez list polecony lub e-mail za potwierdzeniem odbioru.

---

Dane kontaktowe producenta:

- adres pocztowy: MyWam sp. z o.o., ul. Lwowska 34, 41-500 Chorzów, Polska
- numer telefonu kontaktowego: +48 32 733 11 31
- adres e-mail: mywam@mywam.eu



Wersja Instrukcji obsługi i konserwacji: **PL Edycja 4 / 2023-12-05**

MyWam sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i handlowych w treści Instrukcji obsługi i konserwacji bez wcześniejszego uprzedzenia. Każda zmiana zostanie określona datą ostatniej aktualizacji instrukcji. Instrukcja w wersji elektronicznej będzie dostępna na stronie internetowej [www.mywam.eu](http://www.mywam.eu)

**UWAGA!** Zdjęcia zawarte w Instrukcji użytkowania mają charakter poglądowy i mogą się różnić od zakupionego wyrobu.

---

**Spis treści**

1.	Przeznaczenie leżaka kąpielowego Delfi .....	4
▪	Bezpieczeństwo.....	4
2.	Ważne wskazówki i zasady bezpieczeństwa.....	4
3.	Tabliczki .....	5
4.	Oznaczenie symboli .....	5
▪	Produkt.....	5
5.	Budowa leżaka kąpielowego Delfi .....	5
6.	Konfiguracja i użytkowanie.....	5
6.1.	Regulacja leżaka.....	5
6.2.	Regulacja głębokości siedziska .....	6
6.3.	Regulacja wysokości oparcia .....	7
7.	Specyfikacja techniczna leżaka kąpielowego Delfi .....	7
8.	Skład surowcowy .....	8
9.	Dostawa i narzędzia.....	8
10.	Montaż.....	8
11.	Przygotowanie do użytkowania.....	8
12.	Czyszczenie i pielęgnacja .....	8
13.	Przechowywanie.....	9
14.	Serwis i przeglądy okresowe.....	9
15.	Utylizacja.....	9
16.	Zgodność z wymaganiami dotyczącymi wyrobów medycznych.....	9
17.	Lista autoryzowanych punktów serwisowych .....	10
18.	Karta Gwarancyjna .....	11
19.	Notatki .....	12

## 1. Przeznaczenie leżaka kąpielowego Delfi

Leżak kąpielowy Delfi jest wyrobem medycznym klasy I. Przeznaczony jest do stosowania w wannie lub pod prysznicem. Podstawowym zadaniem leżaka kąpielowego Delfi jest umożliwienie opiekunowi swobodnego wykonywania czynności kąpielowych/higienicznych na umieszczonym na nim użytkowniku, przy odpowiednim jego zabezpieczeniu i w optymalnej dla niego pozycji.

Wskazania kliniczne to m.in. mózgowo porażenie dziecięce, przepuklina oponowo - rdzeniowa, dystrofie, niedowład, uszkodzenia kończyn itp.

Wyrób przewidziany jest dla użytkowników o maksymalnej wadze do 30 kg. Użytkownicy nie mogą korzystać z leżaka samodzielnie, a jedynie z pomocą opiekuna. Wyrób powinien być stosowany zgodnie z zaleceniami lekarza prowadzącego lub fizjoterapeuty.

### Przeciwwskazania:

Nieprawidłowe ułożenie i długotrwałe utrzymywanie osoby w jednej pozycji może nieść ze sobą negatywne skutki.

### ▪ **Bezpieczeństwo**

## 2. Ważne wskazówki i zasady bezpieczeństwa

- Zabrania się użytkowania wyrobu w sposób, do którego wyrób nie jest przeznaczony.
- Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją.
- **UWAGA!** Zabrania się dokonywania regulacji w trakcie, gdy na wyrobie znajduje się użytkownik, ponieważ grozi to uszkodzeniem wyrobu.
- **UWAGA!** Nie należy przekraczać maksymalnej dopuszczalnej wagi użytkownika.
- **UWAGA!** Zabrania się dokonywania regulacji wyrobu jeżeli wyrób jest zamoczony.
- **UWAGA!** Należy zachować otwarty odpływ podczas używania wyrobu w wannie, aby nie zbierała się woda. Stwarza to ryzyko dla użytkownika oraz poprawności działania wyrobu.
- **UWAGA!** Powierzchnia, na której będzie stawiany leżak musi być równa.

### **OSTRZEŻENIE!**

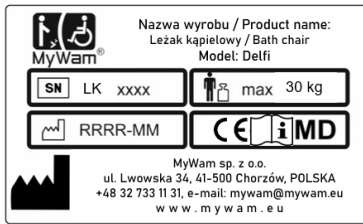


- Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki!
- Uwaga na szczeliny i elementy ruchome – grozi zakleszczeniem.
- Nie przenosić leżaka kąpielowego z dzieckiem.
- Leżak kąpielowy zapakowany jest w worek. Przechowywać poza zasięgiem niemowląt i małych dzieci.

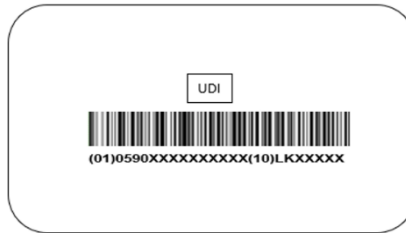
- **UWAGA!** Zabrania się użytkowania leżaka, jeżeli stan techniczny wyrobu lub jego pojedynczego elementu budzi wątpliwości użytkownika lub jest wyraźnie nieprawidłowy, wówczas nie wolno go użytkować. W takiej sytuacji zaleca się pilny kontakt ze Sprzedawcą w celu otrzymania porady.

### 3. Tabliczki

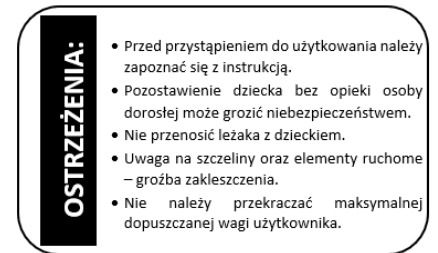
Tabliczka znamionowa











Tabliczka z kodem UDI



Tablica ostrzegawcza



### 4. Oznaczenie symboli

	Numer seryjny produktu		Nazwa producenta
	Dopuszczalny całkowity ciężar użytkownika		Dany produkt jest wyrobem medycznym
	Data produkcji		OPIS " <b>OSTRZEŻENIE!</b> " i symbol w niniejszej instrukcji używane są w celu wzmocnienia uwagi osoby czytającej na treść oznaczoną tym znakiem. Niestosowanie się do treści oznakowanych tym opisem może stanowić zagrożenie dla zdrowia i bezpieczeństwa użytkownika i osób towarzyszących, a także może doprowadzić do uszkodzenia produktu.
	Znak oceny zgodności według odpowiednich rozporządzeń i dyrektyw europejskich		
	Ostrzeżenie o postępowaniu zgodnie z Instrukcją obsługi i konserwacji produktu		

#### ▪ Produkt

### 5. Budowa leżaka kąpielowego Delfi

1. Stelaż
2. Zagłówek stabilizujący głowę
3. Pas stabilizujący tułów
4. Pasy stabilizujące nogi
5. Perforowana tapicerka



### 6. Konfiguracja i użytkowanie

Wszystkie regulacje leżaka kąpielowego Delfi wykonuje się za pomocą przegubów.

#### 6.1. Regulacja leżaka

- Kąt odchylenia zagłówek regulowany jest za pomocą przycisków przedstawionych na rysunku 1.



Rys. 1

**Uwaga!** Przed zamontowaniem zagłówka stabilizującego głowę należy dobrać odpowiednią wysokość, a następnie przy użyciu pasków z rzepami zapiąć go z tyłu oparcia.

- Kąt regulacji oparcia regulowany jest za pomocą przycisków przedstawionych na rysunku 2.



Rys. 2

**Uwaga!** Przed zamontowaniem pasa stabilizującego tułów należy dobrać odpowiednią wysokość, a następnie należy przewlec pas przez otwory znajdujące się na dwóch pasach biegnących wzdłuż oparcia i zapiąć.

- Kąt odchylenia podparcia nóg regulowany jest za pomocą przycisków przedstawionych na rysunku 3.



Rys. 3

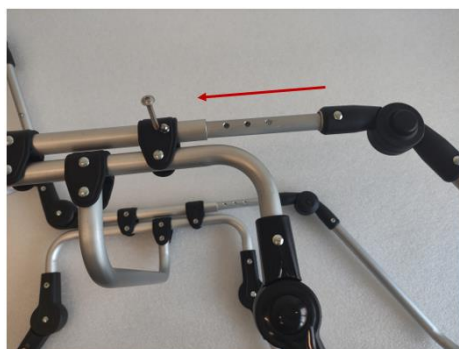
**Uwaga!** Przed zamontowaniem pasów stabilizujących nogi należy dobrać odpowiednią wysokość, a następnie należy przewlec pasy przez otwory znajdujące się na dwóch pasach biegnących wzdłuż podnóżka i zapiąć.



**UWAGA!** Zalecane proporcjonalne dodatnie rozwarcie podpór leżaka.

## 6.2. Regulacja głębokości siedziska

W celu regulacji głębokości siedziska należy odkręcić śruby po obu stronach leżaka, ustawić głębokość siedziska i zakręcić śruby po obydwu stronach oparcia zgodnie z rysunkiem 4.



Rys. 4

### 6.3. Regulacja wysokości oparcia

W celu regulacji wysokości oparcia należy odkręcić śruby po obu stronach leżaka, ustawić wysokość oparcia i zakręcić śruby po obydwu stronach oparcia zgodnie z rysunkiem 5 i 6.



Rys. 5



Rys. 6

### 6.4. Tapicerka

Na stelaż nałożono perforowaną tapicerkę wykonaną z tkaniny przepuszczającej wodę. Pasy z rzepami służą do właściwego napięcia materiału. Regulowany zagłówek stabilizujący, pas stabilizujący tułów oraz pasy stabilizujące nogi istotnie wpływają na bezpieczeństwo użytkownika w trakcie kąpieli. Pasy te można dowolnie regulować dzięki wszystkim dwóm pasom biegnącym wzdłuż całego leżaka.

**Uwaga! Pasy stabilizujące oraz rzepy napinające nie posiadają regularnych linii (nie pokrywają się). Układają się w zależności od naciągu materiału oraz ciężaru użytkownika.**

## 7. Specyfikacja techniczna leżaka kąpielowego Delfi

długość leżaka	136,8 – 148,8 cm
szerokość leżaka	41,8 cm
wysokość leżaka	98 cm
masa całkowita	4,9 kg
głębokość siedziska	38 - 42 cm
szerokość siedziska	40 cm
wysokość oparcia	60,5 – 68,5 cm
szerokość oparcia	40 cm
długość podnóżka	38 cm
maksymalna waga pacjenta	30 kg
kąt siedziska	4,5°
kąt pochylecia oparcia	10° - 65°
kąt ustawienia podnóżka	+2° - -52°
kąt między oparciem tylnym i siedziskiem	105° - 166°

Tolerancja wartości pomiarów +/- 20 mm, +/- 1,5 kg, +/- 1°.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian parametrów technicznych.

## 8. Skład surowcowy

Aluminium, tkaniny 100% poliester oraz tworzywo sztuczne (PU).

## 9. Dostawa i narzędzia

W oryginalnym opakowaniu powinny znaleźć się następujące elementy:

- Leżak z tapicerką,
- Instrukcja obsługi wraz z kartą gwarancyjną.
- 

Przed użyciem:

- a. sprawdź czy opakowanie nie uległo uszkodzeniu (w przypadku uszkodzenia opakowania należy w obecności dostawcy rozpakować i sprawdzić czy żaden z elementów nie został uszkodzony),
- b. sprawdzić zgodnie ze specyfikacją zawartość przesyłki (w przypadku braku jakiegoś z komponentów należy skontaktować się ze Sprzedawcą).

Zapoznaj się dokładnie z całą instrukcją przed przystąpieniem do użytkowania.

Do montażu i demontażu leżaka kąpielowego Delfi nie są wymagane żadne narzędzia. Do regulacji wysokości oparcia i głębokości siedziska potrzebny jest klucz 8 mm.

## 10. Montaż

Produkt fabrycznie zapakowany w oryginalnym kartonie jest już zmontowany.

## 11. Przygotowanie do użytkowania

Przed rozpoczęciem użytkowania należy:

- Sprawdzić, czy stelaż leżaka został prawidłowo rozłożony.
- Prawidłowo dokonać wszystkich regulacji i dopasować wyrób do potrzeb dziecka, w tym ustawić odpowiednią głębokość siedziska i wysokość oparcia na plecy, odpowiednie pochylenie oparcia na plecy. Sprawdzić, czy wszystkie elementy regulacyjne są właściwie osadzone i zabezpieczone.
- Zabezpieczyć dziecko wszelkimi dostępnymi elementami stabilizującymi, takimi jak: zagłówek stabilizujący głowę, pas stabilizujący tułów oraz pasy stabilizujące nogi. Ma to na celu zabezpieczenie dziecka przed wypadnięciem i wysunięciem się z leżaka. Upewnić się, że wykonane wcześniej wszystkie regulacje są dla dziecka odpowiednie i bezpieczne.

## 12. Czyszczenie i pielęgnacja

Tapicerkę można prać tylko ręcznie przy zachowaniu ostrożności, w temperaturze do 40<sup>o</sup>.

Nie wolno prać w pralce. Plamy powinny być usunięte natychmiast po powstaniu na powierzchni wyrobu.

**UWAGA!** Nie wolno czyścić środkami chemicznymi zawierającymi rozpuszczalniki i wybielacze. Za szkody powstałe po zastosowaniu nieodpowiednich środków czystości Producent nie ponosi odpowiedzialności.

W przypadku stosowania detergentów dedykowanych do tego typu materiału – postępować zgodnie z instrukcją stosowanego środka.



Prać tylko ręcznie



Nie wybielać



Nie suszyć w suszarce  
bębnowej



Suszyć w pozycji  
poziomej



Nie prasować



**UWAGA!** Zaleca się, aby po zakończeniu kąpieli nie odkładać mokrego leżaka do zamkniętych opakowań lub pomieszczeń, a pozostawić go do całkowitego wyschnięcia w przewiewnym pomieszczeniu.

### 13. Przechowywanie

Wyrób należy przechowywać w czystym, suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu. W przypadku przechowywania długotrwałego należy dodatkowo wykonać czynności opisane w pkt. 14 „co każdy jeden miesiąc”.

### 14. Serwis i przeglądy okresowe

W celu bezpiecznego i bezawaryjnego korzystania z wyrobu, należy regularnie i dokładnie poddawać go przeglądom i czynnościom serwisowym w dedykowanych serwisach.

W sytuacji, gdy użytkownik nie jest w stanie samodzielnie przeprowadzić wymienionych czynności, powinien oddać wyrób do specjalistycznego punktu serwisującego leżaki kąpielowe lub bezpośrednio do Producenta, który we właściwy sposób dokona przeglądu i niezbędnych czynności serwisowych. Czynności te mogą być dodatkowo płatne.

Wszelkie naprawy należy przeprowadzać w wyspecjalizowanych, autoryzowanych Serwisach (patrz pkt 17) lub bezpośrednio u Producenta. Naprawy wózka wykonywane przez osoby inne niż autoryzowany Serwis lub Producenta spowodują utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia ciała lub zniszczenie produktu jakie mogą być konsekwencją naprawy wykonywanej przez osoby inne niż autoryzowany Serwis lub Producent.

W wyrobie mogą być stosowane tylko oryginalne części zamienne, które są dostarczone lub zalecone przez Producenta.

#### Czynności serwisowe należy wykonywać:

- **Każdorazowo przed użyciem**

- Kontrola zamocowania elementów konstrukcyjnych - Należy skontrolować wszystkie mechanizmy leżaka i jego elementy ruchome.
- Kontrola stałych elementów ramy i tapicerkę - Należy wzrokowo skontrolować stan tapicerki oraz profili konstrukcyjnych. Elementy te nie mogą być uszkodzone lub pęknięte.

- **Co każdy jeden miesiąc**

- Czyszczenie leżaka - Należy oczyścić miękką szmatką wszelkie elementy ruchome, mechanizmy regulacyjne, a następnie nasmarować je kilkoma kroplami smaru silikonowego.
- Kontrola wszystkich połączeń pod kątem luzów - Należy dokładnie sprawdzić prawidłowe dokręcenie wszystkich śrub znajdujących się w leżaku.

### 15. Utylizacja

Utylizacja i recykling: zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

### 16. Zgodność z wymaganiami dotyczącymi wyrobów medycznych

Wyrób Medyczny klasy I zgodny z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/745 z dnia 5 kwietnia 2017r. w sprawie wyrobów medycznych. Na wyrób producent wystawił stosowną deklarację zgodności, która znajduje się na stronie [www.mywam.eu](http://www.mywam.eu)

**17. Lista autoryzowanych punktów serwisowych**

POLSKA

MyWam sp. z o.o.

ul. Wiosny Ludów 91, 40-373 Katowice, Polska

tel: +48 32 733 11 31

strona internetowa: [www.mywam.eu](http://www.mywam.eu)

adres e-mail: [serwis@mywam.eu](mailto:serwis@mywam.eu)

## 18. Karta Gwarancyjna

Seria i numer:.....

Data zakupu: ..... - ..... - .....

Pieczętka i podpis sprzedawcy:

.....  
.....  
.....

### Warunki gwarancji

- Sprzedawca udziela nabywcy na zakupiony leżak kąpielowy gwarancji, na okres 24 miesięcy, licząc od dnia zakupu.
- **Nabywca reklamujący leżak kąpielowy powinien dostarczyć go do Sprzedawcy w opakowaniu, czysty (wolny od plam, dodatkowego wyposażenia nie należące do leżaka, wilgoci, sierści itp.) wraz z zabezpieczonymi przed uszkodzeniem elementami leżaka.**
- **Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem przesyłki leżaka kąpielowego i jego elementów nie podlegają naprawom gwarancyjnym.**
- Reklamujący nie może żądać gratyfikacji, jeżeli niewłaściwie oznakuje lub nieprawidłowo ubezpieczy przesyłkę leżaka i jego elementy.
- Okres gwarancji wydłuża się o czas naprawy leżaka kąpielowego.
- Czynności przewidziane w instrukcji, do których wykonania zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, nie mogą być wykonane w ramach naprawy gwarancyjnej.
- Użytkowanie leżaka kąpielowego niezgodne z przeznaczeniem, niezgodne z niniejszą instrukcją obsługi lub niezgodne z zasadami prawidłowej eksploatacji powoduje utratę gwarancji.
- Dokonywanie jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych leżaka kąpielowego powoduje utratę gwarancji (w danym obszarze zmian lub całości).
- Uszkodzenia leżaka kąpielowego powstałe na skutek: niewłaściwej eksploatacji, niewłaściwej konserwacji, nieprawidłowego przechowywania leżaka, uszkodzeń mechanicznych oraz naturalnego ścierania i zużywania się części (np. tapicerka) nie podlegają gwarancji.
- Producent przestrzega przed dokonywaniem napraw gwarancyjnych w nieautoryzowanych zakładach serwisowych. Stwierdzenie takiej naprawy lub samowolnej przeróbki leżaka powoduje utratę gwarancji.
- **Karta gwarancyjna jest ważna pod warunkiem, że posiada: wpisaną datę sprzedaży potwierdzoną pieczęcią firmową Sprzedającego, podpis Sprzedającego, rodzaj i numer fabryczny leżaka kąpielowego.**
- Karta gwarancyjna jest ważna pod warunkiem, że nie zawiera skreśleń i poprawek.
- Producent leżaka kąpielowego prowadzi w jego siedzibie odpłatny serwis pogwarancyjny.
- W sprawach nieuregulowanych niniejszą kartą gwarancyjną mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego (Polska).
- Wszelkie sprawy związane z gwarancją i reklamacją leżaka kąpielowego proszę kierować do Sprzedawcy.

## 19. Notatki